



(此联派出所存放)

# 境外人员住宿登记凭证 REGISTRATION VOUCHER OF RESIDENCE FOR VISITORS FROM OVERSEAS

|                               |                        |                            |           |
|-------------------------------|------------------------|----------------------------|-----------|
| 姓名<br>Name                    | HANEKOM LEONARD VISSER | 证件号码<br>No. of Certificate | M00368906 |
| 住宿地址<br>Address               | 陶朱街道西三环路199号           |                            |           |
| 本人联系电话<br>Telephone Number    |                        | 入住日期<br>Move-in Date       | 20240826  |
| 所辖派出所<br>Local Police Station | 诸暨市局陶朱派出所              | 申报日期<br>Date of Report     | 20240826  |

此联交本人  
For Registrant

派出所盖章:

Seal of Police Station

注意事项:

Note:

- 请妥善保管证件, 注意签证, 居留许可的有效期, 在有效期前离境或者办理延期手续。  
Please keep personal certificate properly and pay attention to the validity of visa or residence permit, exit or apply for an extension before the expiration.
- 未取得居留许可的外国人和来中国留学的外国人, 未经政府主管机关许可, 不得在中国就业。  
Foreigners without residence permit or on a study program shall not take a post or be employed in China without permission from the competent authorities of Chinese government.
- 如果您的居住地址发生变更, 请及时到新居住地所辖区派出所申报住宿登记。  
If you changed your residence address, please go to local police station in time for a new accommodation registration.

1、报警电话: 110, 医疗急救电话: 120

Police Emergency Service: 110, Medical Emergency Service: 120